

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Денисов, А. «...и 6-метровый Ленин с занесенным над головой кулаком». Что за статуи украшали Минск до войны / А. Денисов. – URL: <https://clck.ru/3E7LPZ> (дата обращения: 02.04.2024).

2. Дробаў, Л. Н. Сучасны беларускі партрэт: Жывапіс. Скульптура. Графіка : Альбом / Л. Н. Дробаў. – Мінск : Беларусь, 1982. – 173 с.

3. Орлова, М. А. Искусство Советской Белоруссии: Живопись. Скульптура. Графика : очерки / М. А. Орлова. – М. : Издательство Академии художеств СССР, 1960. – 326 с.

4. Памятник Дзержинскому в Минске. – URL: <https://www.holiday.by/by/skarb/757-pamjatnik-dzerzhinskomu-v-minske> (дата обращения: 01.04.2024).

УДК 78.085.7+780.614.131(460)

Е. А. Худинец,

аспирант учреждения образования «Белорусский государственный университет культуры и искусств», Минск, Беларусь

СПЕЦИФИКА ИМПРОВИЗАЦИИ В ИСКУССТВЕ ФЛАМЕНКО

Аннотация. В статье актуализирована проблема изучения импровизации во фламенко – уникальной синкретичной форме искусства, синтезировавшей в себе элементы испанской, цыганской и восточной (мусульманской) культур. Импровизация во фламенко выполняет формообразующую функцию и реализуется через пение, танец, инструментальное сопровождение. Она зависит от музыкальной формы и последовательностей, от количества исполнителей на сцене.

Ключевые слова: гитара, импровизация, пение, синкретизм, танец, фламенко.

E. Hudinets,

Postgraduate Student of the Educational Institution "Belarusian State University of Culture and Arts", Minsk, Belarus

THE SPECIFICS OF IMPROVISATION IN THE ART OF FLAMENCO

Abstract. The article actualizes the problem of studying improvisation in flamenco – a unique syncretic art form that synthesizes elements of Spanish,

Gypsy and Eastern (Muslim) cultures. Improvisation in flamenco performs a formative function and is realized through singing, dancing, instrumental accompaniment. Improvisation in flamenco depends on the musical form and sequences, on the number of performers on stage.

Keywords: Guitar, Improvisation, Singing, Syncretism, Dance, Flamenco.

Импровизация широко распространена в исполнительском практике. Как отмечает А. В. Шевель: «В индивидуальной трактовке и авторской интерпретации импровизационные способности и умения могут говорить о высших творческих достижениях человека» [9, с. 4]. Импровизация как компонент творческой деятельности сопровождает процесс от создания художественного произведения до его воздействия в последующем на зрителя, что показывает многогранность данного понятия в исполнительских видах творчества [7, с. 8].

В искусстве фламенко импровизация стала одним из формообразующих элементов. Сложившаяся со временем импровизационная форма в синкретичном объединении «танец – пение – инструментальная игра» – так называемый «стержень фламенко», имеет глубокие, даже ритуальные корни триединства, воздействующие как на исполнителя, так и на зрителя [9, с. 18].

С начала возникновения своей формы и стилистического облика фламенко впитало культуру разных народов, находясь на пересечении фольклора и импровизационно-авторского прочтения. С течением времени, став национальным достоянием, включенным в Список нематериальных объектов всемирного наследия ЮНЕСКО, продолжило развиваться как отдельное направление испанского искусства, являясь в то же время полноправным представителем европейской культуры [5, с. 131].

В своей основе фламенко опирается на фольклор и имеет подчеркнутую национальную идентичность. Как отмечает С. А. Магон, зачастую фламенко и фольклор воспринимают как синонимичные понятия, что на самом деле не отвечает действительности [6, с. 37]. По мнению М. А. Сапонова, фламенко не является народной формой искусства и относится к профессиональной сфере деятельности. На это указывают наличие предприимчивой публики и общественная потребность в профессионалах; артистическое ремесло в виде основного (единственного) заработка; сосредоточение на избранных навыках;

наличие хотя бы скрытой теории и ее передача вместе с навыками во время обучения; особое напряжение между индивидуальной инициативой и системой канонов [цит. по: 6, с. 37].

Базовая ритмическая форма фламенко – «компас» – помогает исполнителю (или исполнителям) в импровизации. Схожий ритмический рисунок встречается в арабских ритмах (максум, мальфуф и др.). Восточное влияние играет важную роль как в форме фламенко, так и в ее импровизационных составляющих. (Автономный регион Андалусия на южном побережье Испании в период с VIII в. по XV в. был под властью мусульман, именуемых маврами.) С точки зрения вокального исполнительства как главной формы передачи смысловой и поэтической нагрузки во фламенко можно отметить некоторые характеристики своеобразия музыки на мусульманском востоке: незакрепленность текста (что в равной степени относится и к танцевальному, и к инструментальному искусству), устная передача традиции от учителя к ученику, наличие импровизации на основе знания канонических элементов. Из восточного влияния, по мнению А. В. Шевеля, можно отметить специфические формы коммуникации во время исполнения с особым типом общения между артистами или слушателями-зрителями, театральность, а также состязательный элемент – между гитаристом и танцовщиком, певцом и гитаристом или танцовщиком (в различных исполнительских комбинациях) [9, с. 18]. Еще один яркий элемент вокального искусства – специфическое горловое пение у вокалиста, сродни пению арабских бедуинов, а также прием фрагментарности, что с технической точки зрения удобно для импровизации в самой структурной форме фламенко всем участникам (параллельно и индивидуально).

Увеличение количества играющих на гитаре среди городского населения Испании с конца XVI в. приводит к тому, что она становится неотъемлемым атрибутом праздников и уличных представлений, выполняет роль как музыкального аккомпанемента, так и сольной музыки [1, с. 57]. С испанской гитарой этапа ее уличного распространения также связан феномен фламенко, отразивший накопленный столетиями опыт. Роль гитариста – помочь вокалисту или танцору максимально раскрыть свой талант, создать подходящую атмосферу для каждого номера, поддерживать четкий ритм, подчеркивая малейшие

нюансы голоса вокалиста. Гитарист одновременно служит вокалисту и черпает из звуков его голоса вдохновение. На исполнение импровизационного соло возлагается задача единолично передать атмосферу фламенко. Музыкальные фразы становятся проработанными и мелодичными, чтобы максимально приблизиться к человеческому пению, а ритм усиливают, имитируя стук каблуков танцора [2, с. 39]. Полноценный номер фламенко – это коллективное выступление с вокалом, танцами и инструментальной музыкой, где для каждого участника открыта возможность импровизации. Однако стоит отметить, что ритмической составляющей фламенко сопутствует гармоническая последовательность, которая и задает устойчивую форму для дальнейшей импровизации.

Особенность исполнения фламенко заключается в том, что при определенной музыкальной структуре исполнителю необходимо проявить импровизацию, без которой танец утрачивает свою сущность. Импровизация невозможна без особого состояния, которое в Андалусии называют «дуэндэ», что имеет значение «чувство», «огонь», «магия» [8, с. 18]. Неотъемлемыми элементами являются творческое воображение, импровизация, эмоциональная отдача, вдохновение и даже транс. Свое хореографическое проявление дуэндэ имеет в виде определенных жестов, поз, мимики исполнителя, взаимодействия с музыкантом и др. Хореограф И. Гоулет даже называет исполняющих фламенко «танцующими музыкантами», так как при помощи своего тела они создают, помимо танца, непредсказуемый аккомпанемент – ритмичными ударами стоп и хлопков ладонями, что передает суть формообразующего элемента его импровизации [4, с. 171].

В танце фламенко важна личность исполнителя, а его импровизация в строгих канонах является критерием профессионализма, формирующегося на протяжении всей жизни [3, с. 37]. Танцор в рамках своего исполнения отражает как полную палитру своих переживаний, так и опыт предшествующих поколений. В искусстве фламенко нет возрастных ограничений, гораздо важнее дух танцора, его опыт. Во фламенко отсутствует система знаковой записи – все танцевальные позиции и движения варьируются в разнообразных комбинациях, их усваивают с детства, имитируя и повторяя за старшими.

Каждая школа танца использует свою импровизированную систему, в основе которой лежит ассоциативный принцип [4, с. 171].

В какой форме будет проходить импровизация фламенко, зависит от разных аспектов: артистов на сцене – гитариста или гитариста и вокалиста, музыкальной формы или последовательностей, которые выберет аккомпаниатор; будет также меняться и исполнительская составляющая, с партнерами по сцене может быть как полное или частичное взаимодействие, так и полное расхождение всех участников до определенного момента (часто это кульминация или конец формы). Таким образом, соединив в себе несколько видов культурного опыта прошлого, синкретизм искусства фламенко сложился как уникальное явление, где три равноправных импровизирующих элемента: гитара, вокал или танец – связывают форму, ставшую настоящим символом Испании.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. *Бакалейская, Е. С.* Образ гитары в национальной картине мира Испании / Е. С. Бакалейская // Вестник КемГУКИ. – 2020. – № 51. – С. 55–62.

2. *Бейли, Д.* Импровизация: ее природа и практика в музыке / Дерек Бейли ; пер. М. А. Степченко. – СПб. : Планета музыки, 2022. – 196 с.

3. *Кучеренко, А. Л.* Некоторые аспекты танцевальной импровизации как основы креативности личности на примере испанского танца фламенко / А. Л. Кучеренко // Человек и культура. – 2019. – № 1. – С. 32–40.

4. *Кучеренко, А. Л.* Танец как феномен телесности на примере испанского танца фламенко / А. Л. Кучеренко, Н. А. Коноплёва // Гуманитарный вектор. – 2018. – Т. 13, № 3. – С. 168–174.

5. *Магон, С. А.* Интертекстуальные аспекты фламенко / С. А. Магон // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. – 2018. – № 4 (90). – С. 131–134.

6. *Магон, С. А.* Фламенко: к проблеме типологии / С. А. Магон // Актуальные проблемы высшего музыкального образования. – 2016. – № 4 (42). – С. 35–39.

7. *Руссу, Н. В.* Субъект-объектные основания импровизации как вида творческой деятельности в хореографии : дис. ... канд. филос. наук : 09.00.01 / Руссу Надежда Валерьевна ; Кемер. гос. ун-т. культуры и искусств (КемГУКИ). – Кемерово, 2006. – 223 с.

8. *Сергеева, Т. С.* О феномене всемирной популярности фламенко / Т. С. Сергеева // Вестник Академии Русского балета им. А. Я. Вагановой. – 2017. – № 6 (53). – С. 15–21.

9. *Шевель, А. В.* Импровизация в художественном творчестве : дис. ... канд. филос. наук : 09.00.04 / Шевель Анатолий Васильевич ; Моск. гос. ун-т. культуры. – М. : МГУКИ, 1998. – 144 с.

УДК 7.097:82-343(510)(470+571)

Ци Нин (КНР),

*соискатель ученой степени кандидата наук
учреждения образования «Белорусский государственный университет
культуры и искусств», Минск, Беларусь*

ОПЫТ АДАПТАЦИИ КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ СКАЗКИ НА СОВЕТСКОМ И РОССИЙСКОМ ЭКРАНЕ

Аннотация. В статье автор сосредоточивается на проблемах экранной адаптации китайской народной сказки усилиями советских, а потом российских кинематографистов. Китайская народная сказка достаточно скромно представлена в советской мультипликации, диафильмах, российской анимации и игровом кино. Немногочисленные примеры обращения к китайской народной сказке в качестве литературного источника свидетельствуют о предпочтении сюжетов, позволяющих говорить о социальном неравенстве, народной смекалке, победе добра над злом. Статья будет интересна искусствоведам и культурологам.

Ключевые слова: адаптация, диафильм, игровой фильм, китайская народная сказка, мультипликационный фильм, советский экран, российский экран.

Qi Nin,

*Competitor of a scientific degree of Candidate of Sciences
of the Educational Institution "Belarusian State University
of Culture and Arts", Minsk, Belarus*

EXPERIENCE OF ADAPTATION OF CHINESE FOLK TALE ON THE SOVIET AND RUSSIAN SCREEN

Absrtact. In the article, the author focuses on the problems of the screen adaptation of the Chinese folk tale by the efforts of Soviet and then Russian filmmakers. The Chinese folk tale is quite modestly presented in Soviet cartoons, filmstrips, Russian animation, and feature films. A few examples of turning to a Chinese folk tale as a literary source testify to the preference for